

from NEAR and FAR BY BEN DOR

Brilliant Career of Young Doctor

DR. B. M. MANDELBROTE, of Cape Town, at present in England, who was the S.A.C.S. Rhodes Scholar for 1946, has been awarded the B.Sc. degree for medical research by the University of Oxford for his thesis, "Studies in Copper Metabolism in Demyelinating and Other Chronic Diseases of the Central Nervous System." The Rhodes Trustees have renewed his scholarship for a third year, and he will be proceeding to the Post-Graduate Medical School at Hammersmith, London.

Dr. Mandelbrote, who is in his middle twenties, has had a brilliant scholastic career. He is the son of Professor H. J. Mandelbrote, Professor of History at the University of Cape Town, and Mrs. Mandelbrote, who is an active member of the Union of Jewish Women in Cape Town.

Lionel Bowman To Broadcast From Paris

LIONEL BOWMAN, the well-known Cape Town pianist, who has been overseas for some time, will broadcast from Paris in September after a recital in the Chatelet Theatre. The broadcast will consist of works by South African composers.

Mr. Bowman will also broadcast over the internal network of the French broadcasting system. After his return from Paris, he will give a recital in Britain and then leave for a tour of America.

Frances Day's Accompanist

HARRY JACOBSON, the famous South African pianist, is at present on a visit to Cape Town, where he was born and educated, and which he has not seen for 21 years, since he left for London to win fame as a pianist and composer.

Mr. Jacobson was lucky enough to land a job with Carroll Gibbons immediately after his arrival in London, and later joined the Savoy Hotel Orpheans and other famous orchestras. He has acted as accompanist to Noel Coward, Gertrude Lawrence and Gracie Fields. During the war Mr. Jacobson devoted a great deal of time to entertaining the troops and did a special Continental tour.

Mr. Jacobson is in this country, apart from his desire to return to the country of his birth, as accompanist to Frances Day, the famous British stage and radio star, with whom he has been appearing at the Alhambra Theatre in Cape Town. They have been working in conjunction for many years, and Miss Day has featured many of Mr. Jacobson's compositions in her programmes.

It was largely owing to Mr. Jacobson's encouragement that his niece, the child star, Sybil Jason (now married and living in

America) proceeded to Hollywood to further her acting career. Dave Jacobs, the well-known Cape Town jazz pianist and broadcaster, is a nephew of Mr. Jacobson.

Jewish Music Popular In Russia

JEWISH music is proving highly popular amongst the Russians. A number of evenings devoted to Yiddish Soviet poetry and music was held in Moscow recently and attracted large crowds. Many Russians, Ukrainians and Grusins attended these evenings and they showed their delight in no uncertain manner.

At one such evening the well-known singer, Michael Alexandrovitch, sang the Yiddish poem, "Der Furman," and the loudest applause came from a group of Russian students.

Very popular, too, is the Yiddish actress, Sidi Sol, the theatre in which she is appearing being always packed. Here too, amongst the spectators, are many non-Jews.

The famous Soviet singer, Deborah Pantofel Netsetzkaia, is arranging a concert of Yiddish folk-songs. She has also recorded two of Zinovi Kompanaitz's poems and the records are in great demand.

The repertoire of Solomon Chromtsenko of the Great Opera Theatre includes Yiddish songs by Alexander Krain as well as a number of Yiddish folk-songs. Yosip Loit, one of the best-known singers in the Russian Army, is preparing a programme of Yiddish music and songs.

Concerts of Yiddish music and songs are included in the musical programmes of the Russian radio.

A special commission has been formed in Moscow for the purpose of compiling an anthology of new Soviet Yiddish poems and folk-songs. Numerous contributions have already been received.

Cape Town Pianist In London

MISS HILDA SACKS, the Cape Town pianist, recently broadcast in the B.B.C. overseas programme. Several weeks before that she had given a recital in the Wigmore Hall, London.

Miss Sacks is overseas to further her musical studies. Before her departure, she was one of Cape Town's most talented young pianists.

HEBREW NAMES FOR JERUSALEM STREETS

JERUSALEM, Monday. — All streets in Jerusalem bearing the names of British personalities are to be changed and given Hebrew designations in accordance with a decision of the Jewish Municipality in Jerusalem.

The only exception to this ruling will be "King George V Avenue" because it was during the reign of this monarch that the Balfour Declaration was made.

The Jaffa Road is to be called "Herzl Street" in future.

IN LIGHTER VEIN By I. Zaac

A VALID OBJECTION: Not long ago, a poorly-dressed Jew came into Gimbels Department Store and asked to see Mr. Gimbel.

When he was presented to Mr. Gimbel, he asked how much the owner would want for his store.

Mr. Gimbel thought the man was joking, but nevertheless he answered very soberly: "One hundred and fifty million dollars."

"Do you mind," said the prospective purchaser, "if I bring my wife and we will look over the store together?"

"No, that's quite all right," said Mr. Gimbel.

So the following day the Jew came with his wife and went from basement to the top floor, examining everything. At the end of the day, the man came to Mr. Gimbel.

"Mr. Gimbel," he said, "the deal is all off—there are no rooms in the back of the store to live in."

NOT SUCH A COMPLIMENT: They tell this one of the late Jacob Adler, the great Jewish actor. He once met up with another actor who dearly loved flat-

tery and Adler knew his weakness.

"You know," said Adler to his fellow-actor, "I came across a man who said he would give a million dollars to see you act."

"You don't say," said the second actor beaming.

"Yes," said Adler, "the man is blind."

DOUBTFUL COMPLIMENT: A similar story is the one of the Jew who contributed his services as "baal tephila" for the High Holy days.

After he had finished singing, a member of the congregation went up to him and took his hand.

"Thanks very much," he said to the 'baal tephila', "and by the way," he said, "how much do you charge the congregation for your services as cantor?"

"Oh," said the "baal tephila", "I don't charge the congregation anything, that's just my contribution."

"Well," said the member, "that is indeed fine, if you are not able and you give, the contribution is all the greater."

A JEW AND A KING: Frederick the Great was walking along the street when he came across the Jewish philosopher, Moses Mendelsohn.

"Where are you going?" asked the King.

"I don't know," replied Mendelsohn.

"What do you mean by an answer like that? Surely you know," said the King, who was very angry and had Mendelsohn thrown in jail.


When evening came, the King went to Mendelsohn's cell and said: "Listen, Mendelsohn, I didn't want to put you in jail, but I will not be trifled with. When I asked you where you were going, surely you must have had some destination."

"How could I tell you where I was going?" said Mendelsohn. "I didn't know. You see, I am in jail and surely I hadn't intended going there."

FACTS in PIX

World News Services - אורומו

EGON ERWIN KISCH - CZECHOSLOVAKIAN JOURNALIST-TRAVELLER - AUTHOR - ONE OF THE FIRST VISITORS TO BERLIN IN 1933 TO BE ARRESTED AND BEATEN UP BY THE NAZIS - WAS A POET - CONJURER - CRIME REPORTER - DETECTIVE - SOLDIER - REVOLUTIONARY - WROTE 20 BOOKS OF HIS TRAVELS AROUND THE WORLD - SWAM A MOUNTAIN TORRENT IN THE HIMALAYAN FOOTHILLS TO GET INTO SOVIET ASIA - COMES FROM AN OLD PRAGUE JEWISH FAMILY, AND AT THE TIME OF HIS DEATH, IN APRIL 1948 WAS HONORARY CHAIRMAN OF THE PRAGUE JEWISH COMMUNITY AND MEMBER OF THE PRAGUE CITY COUNCIL (OF WHICH HE WAS ALSO A MEMBER BEFORE THE WAR)



Jidisze mame, benz dajn zun in zajn weg cu di kamfs-felder fun der idischer Medina!

IBERGANG
Organ for Polish Yiddish in Jerusalem

"TRANSITION" ORGAN OF POLISH JEWRY IN GERMANY, PUBLISHED IN MUNICH, IS PRINTED IN LATIN SCRIPT - ALTHOUGH THE LANGUAGE OF THE PAPER IS YIDDISH. THE SLOGAN ABOVE REPEATED RIGHT THROUGH THE PAPER, READS - JEWISH MOTHER, BLESS YOUR SON ON HIS WAY TO THE BATTLE-FIELDS OF THE JEWISH STATE!